

811011, 811012

(CZ) Pokyny pro péči, čištění a manipulaci pro čalouněnou otočnou kancelářskou židli s kolečky

⚠ DŮLEŽITÉ VAROVÁNÍ

Tento produkt je určen výhradně pro použití jednou osobou.

1. Nesedejte na židli, když se pohybuje nebo pojíždí.
2. Nestůjte, nelezte ani neskákejte na židli.
3. Nepoužívejte židli jako schůdek ani žebřík.
4. Nesmí být překročena maximální nosnost (přesný hmotnostní limit naleznete na štítku produktu). Překročení tohoto limitu nebo nesprávné použití může vést k poruše konstrukce, zranění nebo poškození židle a podlahy.

Denní údržba a péče o textilie (suchá péče)

1. **Vysávání:** Čalounění vysávejte každý týden pomocí měkkého kartáčového nástavce. Tím se z vláken látky odstraní abrazivní prach a nečistoty. jemně vysajte švy, okraje a rohy, kde se hromadí nečistoty.
2. **Načechrání polštáře:** Pokud jsou polštáře sedáku nebo opěradla odnímatelné, pravidelně je obračejte a načechrávejte, aby se rovnoměrně opotřebovaly a zachovaly si tvar.

Čištění skvrn a odstraňování skvrn (mokrý péče)

V případě náhodného polití je nezbytný okamžitý zásah.

1. **Osušte, netřete:** Čistým, suchým bílým hadříkem nebo papírovou utěrkou jemně osušte (vytlačte a uvolněte) rozlitou tekutinu. Nikdy látku netřete, protože tření skvrnu rozprostře a poškodí texturu vláken.
2. **Jemný mýdlový roztok:** Smíchejte několik kapek tekutého saponátu na nádobí s neutrálním pH s vlažnou vodou. Navlhčete čistý bílý hadřík tímto roztokem (vyždímejte ho tak, aby byl pouze vlhký, ne promočený) a jemně poklepejte znečištěné místo.
3. **Opláchněte:** Druhým čistým hadříkem navlhčeným čistou vodou poklepejte místo a odstraňte všechny zbytky mýdla.
4. **Osušte na vzduchu:** Osušte postižené místo čistým ručníkem a nechte jej přirozeně uschnout na vzduchu. Nepoužívejte fén, topení ani přímé sluneční světlo k urychlení procesu schnutí, protože teplo může způsobit smrštění nebo vyblednutí látky.

Hlubkové čištění

1. **Čistič čalounění:** Pro úplné hlubkové čištění doporučujeme použít čistič čalounění s nízkou pěnivostí a bezpečným čisticím prostředkem pro čalounění.
2. **Profesionální služby:** Pro odolné, zažrané skvrny nebo pro celkové hlubkové oživení čalounění důrazně doporučujeme využít profesionálních služeb čistíren čalounění. Mají odborné znalosti k odstranění nečistot bez nadměrného navlhčení látky (což může způsobit plíseň) nebo poškození vnitřní pěny.

Pokyny pro bezpečné přemísťování a manipulaci (důležité pro kolečka a podstavec)

Nesprávný pohyb je hlavní příčinou poškození podstavců a koleček židle. Dodržujte prosím tyto pokyny:

- 1. Zvedejte, nikdy netahejte:** Při přemísťování židle na nové místo ji zvedněte zcela z podlahy za podstavec sedáku nebo rám a přeneste ji. Netahejte židli po podlaze, když v ní někdo sedí, protože by se tím poškodila kolečka a poškrábala podlaha.
- 2. Posouvání:** Na krátké vzdálenosti na hladkých podlahách židli pomalu posouvejte, zatímco stojíte za ní. Vyhněte se posouvání po silných kobercích, kabelech nebo nerovném povrchu, které by mohly kolečka zaseknout.
- 3. Údržba koleček:** Pravidelně kontrolujte kolečka, zda se na nich nenahromadily vlasy nebo nečistoty, a odstraňte je hadříkem nebo malým nástrojem, abyste zajistili plynulý pohyb. Na kolečka nenanášejte olej ani maziva.
- 4. Chraňte podlahu:** Pokud je vaše podlaha choulostivá (tvrdé dřevo, laminát, dlaždice), důrazně doporučujeme použít pod židli průhlednou ochrannou podložku z tvrdého plastu, abyste zabránili oděrkám a škrábancům způsobeným kolečky.

Ochranná opatření pro látku a mechanismus

- 1. Sluneční světlo:** Dlouhodobé vystavení přímému UV záření způsobí blednutí látky. Umístěte židli mimo dosah přímého slunečního záření nebo použijte okenní zastínění.
- 2. Ostré předměty:** Udržujte klíče, nůžky, přezky a drápy domácích mazlíčků v dostatečné vzdálenosti od látky, abyste zabránili jejich zachycení.
- 3. Chemikálie:** Na látku nikdy nepoužívejte bělidlo, čpavek, agresivní rozpouštědla ani abrazivní drátěnky. Tyto látky trvale vybělí, rozpustí nebo roztrhnou textilní vlákna.
- 4. Pneumatický zvedák:** Páka pro nastavení výšky je určena pouze pro sezení. Netlačte na páku silou ani nemanipulujte s pneumatickým válcem pod sedadlem. Pokud židle nedrží výšku nebo se nenastavuje, kontaktujte zákaznickou podporu a požádejte o odbornou údržbu; nepokoušejte se opravit plynový zvedák sami.

811011, 811012

(SK) Pokyny pre starostlivosť, čistenie a manipuláciu pre čalúnenú otočnú kancelársku stoličku s kolieskami

⚠ DÔLEŽITÉ VAROVANIE

Tento produkt je určený výhradne na použitie jednou osobou.

1. Nesadajte na stoličku, keď sa pohybuje alebo pochádza.
2. Nestojte, nelezte ani neskáčte na stoličke.
3. Nepoužívajte stoličku ako schodík ani rebrík.
4. Nesmie byť prekročená maximálna nosnosť (presný hmotnostný limit nájdete na štítku produktu). Prekročenie tohto limitu alebo nesprávne použitie môže viesť k poruche konštrukcie, zraneniu alebo poškodeniu stoličky a podlahy.

Denná údržba a starostlivosť o textílie (suchá starostlivosť)

1. **Vysávanie:** Čalúnenie vysávajte každý týždeň pomocou mäkkého kefového nástavca. Tým sa z vlákien látky odstráni abrazívny prach a nečistoty. Jemne vysajte švy, okraje a rohy, kde sa hromadia nečistoty.
2. **Našuchorenie vankúša:** Ak sú vankúše sedadla alebo operadla odnímateľné, pravidelne ich obracajte a našuchorujte, aby sa rovnomerne opotrebovali a zachovali si tvar.

Čistenie škvŕn a odstraňovanie škvŕn (mokrá starostlivosť)

V prípade náhodného poliatia je nevyhnutný okamžitý zásah.

1. **Osušte, netrite:** Čistou, suchou bielou handričkou alebo papierovou utierkou jemne osušte (vytlačte a uvoľnite) rozliatu tekutinu. Nikdy látku netrite, pretože trenie škvŕnu rozprestrie a poškodí textúru vlákien.
2. **Jemný mydlový roztok:** Zmiešajte niekoľko kvapiek tekutého saponátu na riad s neutrálnym pH s vlažnou vodou. Navlhčite čistou bielu handričku týmto roztokom (vyžmýkajte ho tak, aby bola iba vlhká, nie premočená) a jemne poklepte znečistené miesto.
3. **Opláchnite:** Druhou čistou handričkou navlhčenou čistou vodou poklepte miesto a odstráňte všetky zvyšky mydla.
4. **Osušte na vzduchu:** Osušte postihnuté miesto čistým uterákom a nechajte ho prirodzene uschnúť na vzduchu. Nepoužívajte fén, kúrenie ani priame slnečné svetlo na urýchlenie procesu schnutia, pretože teplo môže spôsobiť zmrštenie alebo vyblednutie látky.

Hĺbkové čistenie

1. **Čistič čalúnenie:** Pre úplné hĺbkové čistenie odporúčame použiť čistič čalúnenie s nízkou penivosťou a bezpečným čistiacim prostriedkom na čalúnenie.
2. **Profesionálne služby:** Pre odolné, zažrané škvŕny alebo pre celkové hĺbkové oživenie čalúnenie dôrazne odporúčame využiť profesionálne služby čistiarní čalúnenie. Majú odborné znalosti na odstránenie nečistôt bez nadmerného navlhčenia látky (čo môže spôsobiť pleseň) alebo poškodenie vnútornej peny.

Pokyny pre bezpečné premiestňovanie a manipuláciu (dôležité pre kolieska a podstavec)

Nesprávny pohyb je hlavnou príčinou poškodenia podstavcov a koliesok stoličky. Dodržujte prosím tieto pokyny:

- 1. Zdvíhajte, nikdy neťahajte:** Pri premiestňovaní stoličky na nové miesto ju zdvihnite úplne z podlahy za podstavec sedadla alebo rám a preneste ju. Neťahajte stoličku po podlahe, keď v nej niekto sedí, pretože by sa tým poškodili kolieska a poškrabala podlaha.
- 2. Posúvanie:** Na krátke vzdialenosti na hladkých podlahách stoličku pomaly posúvajte, zatiaľ čo stojíte za ňou. Vyhnite sa posúvaniu po silných kobercoch, kábloch alebo nerovnom povrchu, ktoré by mohli kolieska zaseknúť.
- 3. Údržba koliesok:** Pravidelne kontrolujte kolieska, či sa na nich nenahromadili vlasy alebo nečistoty, a odstráňte ich handričkou alebo malým nástrojom, aby ste zaistili plynulý pohyb. Na kolieska nenanášajte olej ani mazivá.
- 4. Chráňte podlahu:** Pokiaľ je vaša podlaha chĺstivá (tvrdé drevo, laminát, dlaždice), dôrazne odporúčame použiť pod stoličku priehľadnú ochrannú podložku z tvrdého plastu, aby ste zabránili oderom a škrabancom spôsobeným kolieskami.

Ochranné opatrenia pre látku a mechanizmus

- 1. Slnčné svetlo:** Dlhodobé vystavenie priamemu UV žiareniu spôsobí vyblednutie látky. Umiestnite stoličku mimo dosahu priameho slnečného žiarenia alebo použite okenné zatienenie.
- 2. Ostré predmety:** Udržujte kľúče, nožnice, pracky a pazúry domácich maznáčikov v dostatočnej vzdialenosti od látky, aby ste zabránili ich zachyteniu.
- 3. Chemikálie:** Na látku nikdy nepoužívajte bieliadlo, čpavok, agresívne rozpúšťadlá ani abrazívne drôtenky. Tieto látky trvalo vybielia, rozpustia alebo roztrhnú textilné vlákna.
- 4. Pneumatický zdvihák:** Páka na nastavenie výšky je určená iba na sedenie. Netlačte na páku silou ani nemanipulujte s pneumatickým valcom pod sedadlom. Pokiaľ stolička nedrží výšku alebo sa nenastavuje, kontaktujte zákaznícku podporu a požiadajte o odbornú údržbu; nepokúšajte sa opraviť plynový zdvihák sami.

811011, 811012

(PL) Instrukcja pielęgnacji, czyszczenia i obsługi tapicerowanego krzesła biurowego obrotowego z kółkami

⚠ WAŻNE OSTRZEŻENIE

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku przez jedną osobę.

1. Nie siadaj na krześle, gdy jest ono w ruchu lub się toczy.
2. Nie stawaj, nie wspinaj się ani nie skacz na krześle.
3. Nie używaj krzesła jako stopnia ani drabiny.
4. Nie przekraczaj maksymalnego udźwigu (dokładny limit wagowy znajduje się na etykiecie produktu).

Przekroczenie tego limitu lub nieprawidłowe użytkowanie może spowodować uszkodzenie konstrukcji, obrażenia ciała lub uszkodzenie krzesła i podłogi.

Codzienna konserwacja i pielęgnacja tkanin (pranie na sucho)

1. **Odkurzanie:** Odkurzaj tapicerkę co tydzień za pomocą miękkiej szczotki. Usuwa to szorstki kurz i brud z włókien tkaniny. Delikatnie odkurz szwy, krawędzie i rogi, w których gromadzi się brud.
2. **Spulchnianie poduszki:** Jeśli poduszki siedziska lub oparcia są zdejmowane, należy je regularnie odwracać i spulchniać, aby zapewnić równomierne zużycie i zachować ich kształt.

Czyszczenie punktowe i usuwanie plam (pielęgnacja na mokro)

W przypadku przypadkowego rozlania, należy natychmiast podjąć działania.

1. **Osusz, nie pocieraj:** Delikatnie osusz (wyciśnij i uwolnij) rozlany płyn czystą, suchą białą szmatką lub ręcznikiem papierowym. Nigdy nie pocieraj tkaniny, ponieważ pocieranie rozprzestrzeni plamę i uszkodzi strukturę włókien.
2. **Łagodny roztwór mydła:** Wymieszaj kilka kropli płynu do mycia naczyń o neutralnym pH z letnią wodą. Zwilż czystą białą szmatkę roztworem (wyciśnij ją, aż będzie lekko wilgotna, ale nie przemoczona) i delikatnie osusz zaplamione miejsce.
3. **Płukanie:** Użyj drugiej, czystej szmatki zwilżonej czystą wodą, aby osuszyć plamę, usuwając resztki mydła.
4. **Suszenie na powietrzu:** Osusz powierzchnię czystym ręcznikiem i pozostaw do naturalnego wyschnięcia. Nie używaj suszarki do włosów, grzejnika ani bezpośredniego światła słonecznego, aby przyspieszyć proces suszenia, ponieważ ciepło może spowodować kurczenie się lub blaknięcie tkaniny.

Dokładne czyszczenie

1. **Środek do czyszczenia tapicerki:** Do dokładnego, dokładnego czyszczenia zalecamy użycie niskopieniącego środka do czyszczenia tapicerki i detergentu bezpiecznego dla tapicerki.
2. **Usługi profesjonalne:** W przypadku uporczywych plam lub do dokładnego, dokładnego czyszczenia zdecydowanie zalecamy skorzystanie z usług profesjonalnego środka do czyszczenia tapicerki. Posiadają oni wiedzę specjalistyczną, aby usunąć plamy bez nadmiernego zwilżania tkaniny (co może powodować pleśń) i uszkodzenia pianki wewnętrznej.

Wskazówki dotyczące bezpiecznego przemieszczania i obsługi (ważne dla kótek i podstawy)

Niewłaściwe przemieszczanie jest główną przyczyną uszkodzeń podstaw i kótek krzesła. Prosimy o przestrzeganie poniższych wskazówek:

- 1. Podnoszenie, nigdy ciągnięcie:** Przenosząc krzesło w nowe miejsce, należy je całkowicie unieść z podłogi za podstawę lub ramę siedziska i przenieść. Nie należy ciągnąć krzesła po podłodze, gdy ktoś na nim siedzi, ponieważ może to uszkodzić kółka i porysować podłogę.
- 2. Pchanie:** Na krótkich dystansach na gładkich podłogach należy powoli pchać krzesło, stojąc za nim. Unikać przesuwania po grubych dywanach, kablach lub nierównych powierzchniach, które mogłyby spowodować zablokowanie kótek.
- 3. Konserwacja kótek:** Regularnie sprawdzaj kółka pod kątem włosów lub zanieczyszczeń i usuwaj je szmatką lub małym narzędziem, aby zapewnić płynny ruch. Nie należy nakładać oleju ani smaru na kółka.
- 4. Chroń swoją podłogę:** Jeśli Twoja podłoga jest delikatna (drewno, laminat, płytki), zdecydowanie zalecamy użycie przezroczystej, twardej plastikowej maty ochronnej pod krzesłem, aby zapobiec otarciom i zarysowaniom spowodowanym przez kółka.

Środki ostrożności dotyczące tkaniny i mechanizmu

- 1. Światło słoneczne:** Długotrwała ekspozycja na bezpośrednie promieniowanie UV spowoduje blaknięcie tkaniny. Umieść krzesło w miejscu niedostępnym dla bezpośredniego światła słonecznego lub użyj rolet okiennych.
- 2. Ostre przedmioty:** Trzymaj klucze, nożyczki, klamry i pazury zwierząt z dala od tkaniny, aby zapobiec ich zaczepieniu.
- 3. Chemikalia:** Nigdy nie używaj wybielaczy, amoniaku, silnych rozpuszczalników ani szorstkich gąbek do szorowania na tkaninie. Substancje te trwale wybielają, rozpuszczają lub rozerwą włókna tkaniny.
- 4. Podnośnik pneumatyczny:** Dźwignia regulacji wysokości służy wyłącznie do siedzenia. Nie naciskaj dźwigni na siłę ani nie manipuluj butlą gazową pod siedziskiem. Jeśli krzesło nie utrzymuje wysokości lub nie reguluje się, skontaktuj się z działem obsługi klienta w celu uzyskania profesjonalnej konserwacji; nie próbuj samodzielnie naprawiać podnośnika gazowego.

811011, 811012

(DE) Pflege-, Reinigungs- und Handhabungshinweise für den gepolsterten Drehstuhl mit Rollen

⚠ WICHTIGER HINWEIS

Dieses Produkt ist nur für die Nutzung durch eine Person bestimmt.

1. Setzen Sie sich nicht auf den Stuhl, während er sich bewegt oder rollt.
2. Stellen, klettern oder springen Sie nicht auf den Stuhl.
3. Benutzen Sie den Stuhl nicht als Tritt oder Leiter.
4. Überschreiten Sie nicht die maximale Belastbarkeit (siehe Produktetikett für die genaue Gewichtsbeschränkung).

Eine Überschreitung dieser Grenze oder eine unsachgemäße Verwendung kann zu Materialermüdung, Verletzungen oder Schäden am Stuhl und Boden führen.

Tägliche Pflege der Bezüge (Trockenreinigung)

- 1. Staubsaugen:** Saugen Sie die Polsterung wöchentlich mit einem Staubsauger und einem weichen Bürstenaufsatz ab. Dadurch werden Staub und Schmutz aus den Fasern entfernt. Saugen Sie Nähte, Kanten und Ecken, in denen sich Schmutz ansammelt, vorsichtig ab.
- 2. Aufschütteln der Kissen:** Wenn die Sitz- oder Rückenkissen abnehmbar sind, drehen Sie sie regelmäßig um und schütteln Sie sie auf, um gleichmäßigen Verschleiß zu gewährleisten und ihre Form zu erhalten.

Fleckenreinigung und -entfernung (Feuchtreinigung)

Bei versehentlichem Verschütten ist sofortiges Handeln wichtig.

- 1. Abtupfen, nicht reiben:** Tupfen Sie die verschüttete Flüssigkeit vorsichtig mit einem sauberen, trockenen, weißen Tuch oder Küchenpapier ab (drücken und loslassen). Reiben Sie den Stoff niemals, da dies den Fleck vergrößert und die Fasern beschädigt.
- 2. Milde Seifenlösung:** Mischen Sie einige Tropfen pH-neutrales Flüssigspülmittel mit lauwarmem Wasser. Befeuchten Sie ein sauberes, weißes Tuch mit der Lösung (auswringen, bis es nur noch feucht, nicht tropfnass ist) und tupfen Sie die betroffene Stelle vorsichtig ab.
- 3. Ausspülen:** Tupfen Sie die Stelle mit einem zweiten sauberen, mit klarem Wasser angefeuchteten Tuch ab, um Seifenreste zu entfernen.
- 4. Lufttrocknen:** Trocknen Sie die Stelle mit einem sauberen Handtuch und lassen Sie sie an der Luft trocknen. Verwenden Sie keinen Föhn, keine Heizung und setzen Sie den Stoff nicht direktem Sonnenlicht aus, um den Trocknungsprozess zu beschleunigen, da Hitze zum Einlaufen oder Ausbleichen des Stoffes führen kann.

Tiefenreinigung

- 1. Polsterreiniger:** Für eine gründliche Tiefenreinigung empfehlen wir einen schaumarmen Polsterreiniger und ein polsterschonendes Reinigungsmittel.
- 2. Professionelle Reinigung:** Bei hartnäckigen Flecken oder für eine besonders gründliche Tiefenreinigung empfehlen wir dringend die Beauftragung eines professionellen Polsterreinigers. Dieser verfügt über das nötige Fachwissen, um Flecken zu entfernen, ohne den Stoff zu durchnässen (was zu Schimmelbildung führen kann) oder den Schaumstoff im Inneren zu beschädigen.

Richtlinien für sicheres Bewegen und Tragen (Wichtig für Rollen und Gestell)

Unsachgemäßes Bewegen ist die häufigste Ursache für Schäden an Stuhlgestellen und Rollen. Bitte beachten Sie folgende Richtlinien:

- 1. Anheben statt ziehen:** Heben Sie einen Stuhl beim Umstellen vollständig am Sitz oder Gestell an und tragen Sie ihn. Ziehen Sie den Stuhl nicht über den Boden, während jemand darauf sitzt, da dies die Rollen beschädigt und den Boden zerkratzt.
- 2. Schieben:** Schieben Sie den Stuhl auf kurzen Strecken auf glatten Böden langsam, während Sie dahinter stehen. Vermeiden Sie es, über dicke Teppiche, Kabel oder unebene Oberflächen zu schieben, da die Rollen sich verhaken könnten.
- 3. Rollenpflege:** Überprüfen Sie die Rollen regelmäßig auf Haare oder Schmutz und entfernen Sie diese mit einem Tuch oder einem kleinen Werkzeug, um ein reibungsloses Rollen zu gewährleisten. Ölen oder fetten Sie die Rollen nicht ein.
- 4. Bodenschutz:** Bei empfindlichen Böden (Parkett, Laminat, Fliesen) empfehlen wir dringend, eine transparente, harte Kunststoff-Schutzmatte unter den Stuhl zu legen, um Kratzer und Schrammen durch die Rollen zu vermeiden.

Hinweise zu Stoff und Mechanismus

- 1. Sonnenlicht:** Längere direkte UV-Strahlung führt zum Ausbleichen des Stoffes. Stellen Sie den Stuhl nicht in direktes Sonnenlicht oder verwenden Sie Jalousien oder Rollos.
- 2. Scharfe Gegenstände:** Halten Sie Schlüssel, Scheren, Schnallen und Tierkrallen vom Stoff fern, um ein Verhaken zu vermeiden.
- 3. Chemikalien:** Verwenden Sie niemals Bleichmittel, Ammoniak, aggressive Lösungsmittel oder Scheuerschwämme auf dem Stoff. Diese Substanzen bleichen, lösen oder beschädigen die Stofffasern dauerhaft.
- 4. Gasdruckfeder:** Der Hebel zur Höhenverstellung dient ausschließlich der Sitzposition. Betätigen Sie den Hebel nicht mit Gewalt und manipulieren Sie nicht die Gasdruckfeder unter dem Sitz. Wenn der Stuhl seine Höhe nicht hält oder sich nicht verstellen lässt, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst. Versuchen Sie nicht, die Gasdruckfeder selbst zu reparieren.